

Muchas gracias por comprar su nuevo refrigerador/congelador de la marca Eurofred. Tenga presente que estas instrucciones se aplican a todos los refrigeradores/congeladores de la línea SW. Por lo tanto, las ilustraciones y equipo quizá no correspondan exactamente a su modelo.

Advertencia

Dado que el refrigerante que se utiliza en este electrodoméstico es un gas inflamable (Isobutano R600a), es necesario tener especial cuidado para prevenir daños a la tubería y al circuito durante el transporte y la instalación.

Si ocurren daños, evite chispas o la presencia de llamas en las cercanías del electrodoméstico, cerciúrese de que la habitación esté bien ventilada, desconecte la fuente de alimentación eléctrica, y comuníquese con su proveedor.

Sólo deberán efectuar reparaciones de la unidad los técnicos cualificados de un centro de servicio autorizado.

Electrodomésticos caducados

Los refrigeradores y congeladores caducados a menudo vienen equipados con cerrojos complicados que únicamente pueden abrirse desde el exterior. Si tiene una de estas unidades almacenada en algún lugar, o si desecha alguna, no se olvide de destruir primero el cerrojo. De esta forma impedirá que los niños queden atrapados en el interior y que su vida corra peligro.

Antes del uso

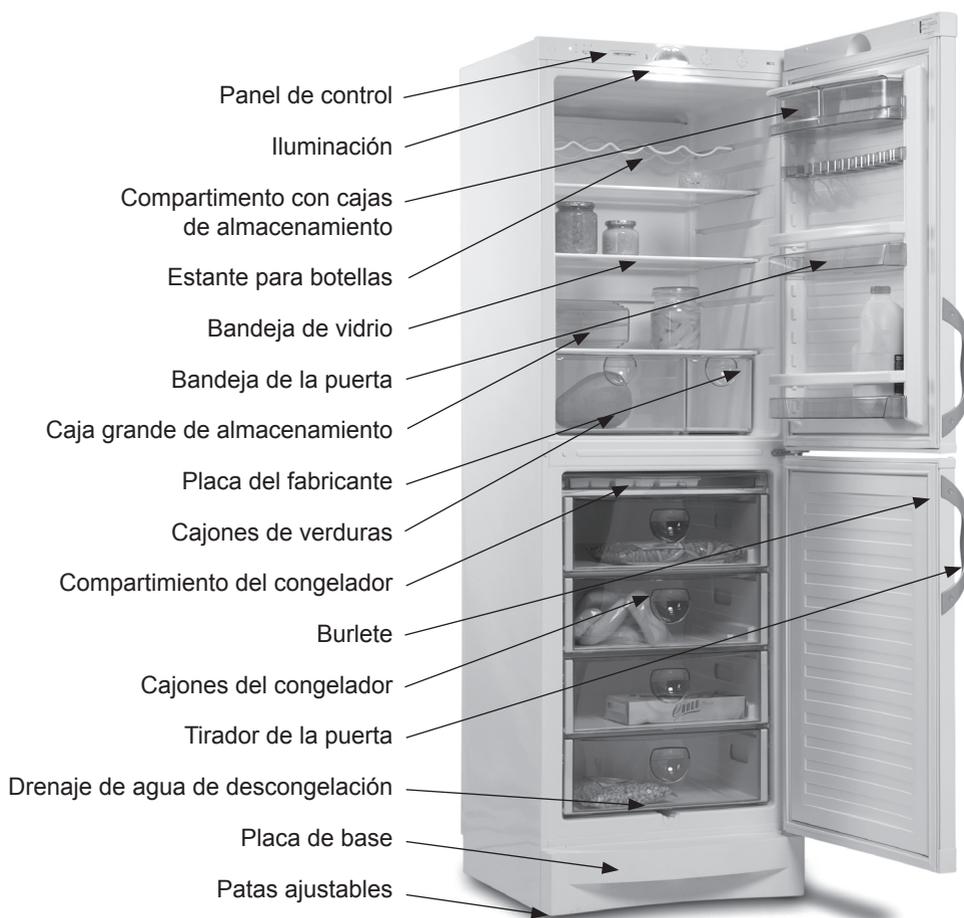
Antes de poner en marcha su electrodoméstico, deberá leer atentamente las instrucciones de uso. Las instrucciones de uso contienen datos importantes sobre la seguridad, instalación, funcionamiento y mantenimiento. Guarde las instrucciones de uso. Pueden resultarle necesarias más adelante.

Al recibir el aparato, inspecciónelo para cerciorarse de que no se haya dañado durante el transporte. Le recomendamos informar al proveedor local sobre los daños ocurridos durante el transporte antes de poner en funcionamiento el refrigerador/congelador. Retire el material de embalaje. Limpie el interior del aparato con agua tibia y un detergente suave. Enjuague con agua limpia y seque completamente (véanse las instrucciones de limpieza). Utilice un paño blando. Si durante el transporte se coloca horizontalmente la unidad, o se almacena en entornos fríos (a temperaturas menores de +5°C), será necesario permitir la estabilización de la unidad durante un mínimo de una hora antes de volver a encenderla.

Índice

Conozca su
refrigerador/congelador.....3
Instalación y puesta
en marcha inicial.....4
Conexión eléctrica.....6
Cómo invertir la puerta.....7
Operación y funcionamiento.....8
Sección del refrigerador.....10
Sección del congelador.....11
Limpieza y mantenimiento.....13
Lista de localización de fallos.....14
Garantía, repuestos y servicio.....15
Eliminación del aparato.....16

Conozca su refrigerador/congelador



Instalación y puesta en marcha inicial

Ubicación

Por motivos de seguridad y funcionamiento, no se debe instalar el aparato en exteriores.

Se recomienda colocar el aparato en una habitación seca, bien ventilada (con un 75% máx. de humedad relativa del aire). Nunca lo coloque cerca de fuentes de calor tales como estufas o radiadores, y evite colocarlo bajo la luz solar directa.

Temperatura ambiente

La clase de clima se indica en la placa del fabricante (véase la fig. 1, página 3 y la fig. 13, página 15). Este cuadro especifica las temperaturas ambiente óptimas.

Clase de clima	Temperatura ambiente óptima
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+18 °C a +38 °C
T	+18 °C a +43 °C

Instalación

La superficie sobre la cual se coloque el aparato debe estar nivelada. No use tarimas o similares.

Puede colocarse individualmente el aparato como unidad autónoma junto a la pared o integrado en un elemento de cocina (fig. 2). Alineado con otros armarios debe haber, como mínimo, 30 mm de aire entre los armarios. (fig. 3)

Después de la instalación, el enchufe debe ser accesible.

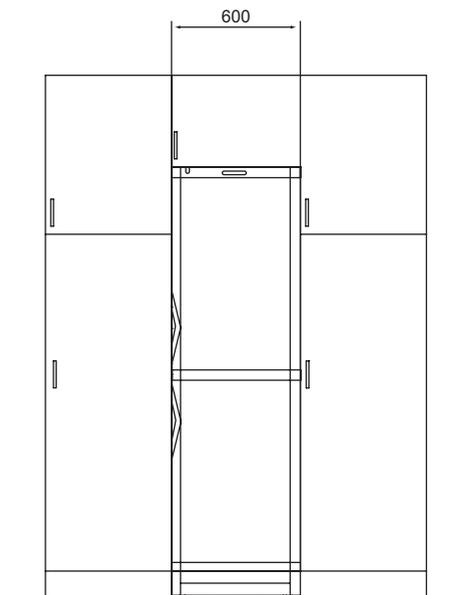


Figura 2

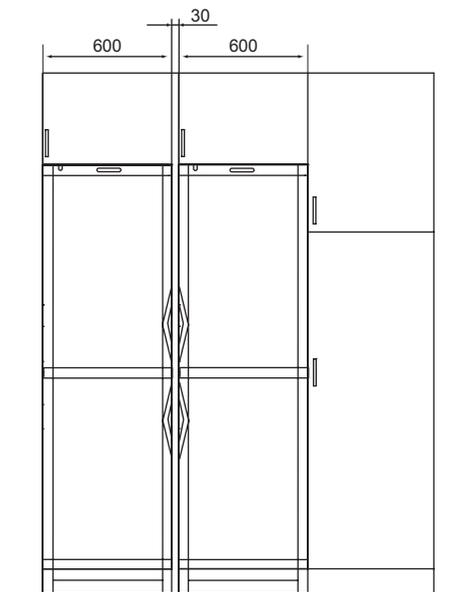


Figura 3

Vista superior del electrodoméstico

Si el refrigerador/congelador se coloca junto a la pared, debe haber espacio suficiente para abrir completamente la(s) puerta(s) del refrigerador/congelador y permitir la extracción de los cajones (fig. 4).

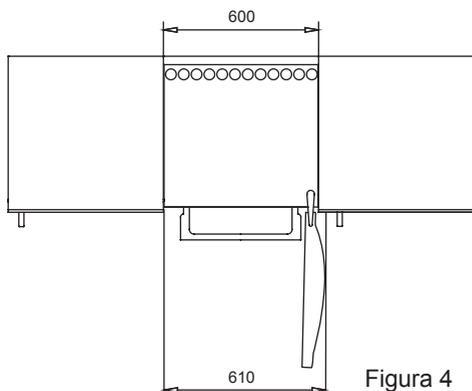


Figura 4

Circunstancias particulares respecto a la clase climática ST

Las piezas de separación en la parte posterior del armario bodega aseguran la circulación de aire necesaria. Montar las dos cubiertas suministradas junto al armario (véase la fig. 5).

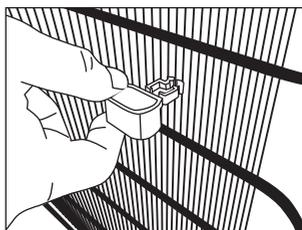


fig. 5

Ventilación

Es importante que el electrodoméstico esté bien ventilado y que el aire pueda circular sin obstáculos por arriba, debajo y alrededor del mismo. Las figuras a continuación ilustran cómo se puede asegurar la circulación necesaria de aire alrededor del aparato (figs. 6 y 7).

Si se colocan dos refrigeradores/congeladores adyacentes, debe haber una separación mínima de 30 mm entre ambas unidades.

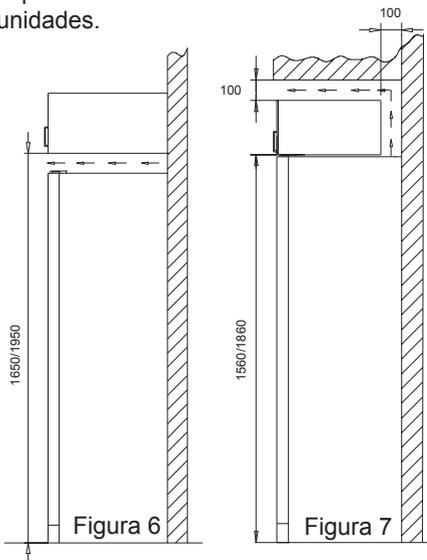


Figura 6

Figura 7

Instalación

Es sumamente importante que el electrodoméstico esté completamente nivelado. Para nivelarlo, retire la placa de base bajo la puerta y haga girar las patas ajustables para subirlas o bajarlas (figs. 8 y 9) Si fuese necesario, pueden ajustarse las patas traseras antes de poner el refrigerador/congelador en su sitio. Utilice un nivel de agua para verificar que el aparato esté completamente nivelado.

Si el electrodoméstico se coloca sobre una superficie blanda, por ejemplo, un suelo de madera o una alfombra, se recomienda volver a verificar que el aparato conserve su nivel después de transcurrido un tiempo ya que la superficie subyacente puede ceder bajo su peso.

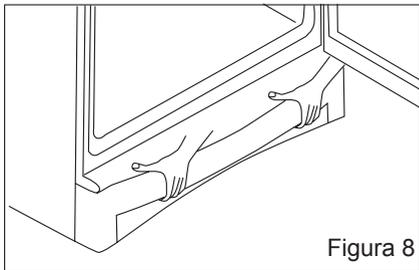


Figura 8

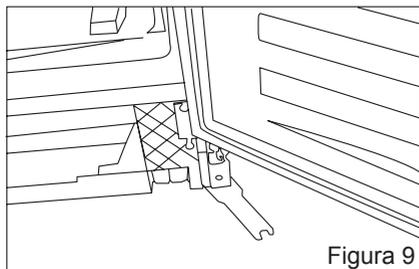


Figura 9

Muchas gracias por comprar su nuevo refrigerador/congelador de la marca Eurofre. Tenga presente que estas instrucciones se aplican a todos los refrigeradores/congeladores de la línea SW. Por lo tanto, las ilustraciones y equipo quizá no correspondan exactamente a su modelo.

Advertencia

Dado que el refrigerante que se utiliza en este electrodoméstico es un gas inflamable (Isobutano R600a), es necesario tener especial cuidado para prevenir daños a la tubería y al circuito durante el transporte y la instalación.

Si ocurren daños, evite chispas o la presencia de llamas en las cercanías del electrodoméstico, cerciéndose de que la habitación esté bien ventilada, desconecte la fuente de alimentación eléctrica, y comuníquese con su proveedor.

Sólo deberán efectuar reparaciones de la unidad los técnicos cualificados de un centro de servicio autorizado.

Electrodomésticos caducados

Los refrigeradores y congeladores caducados a menudo vienen equipados con cerrojos complicados que únicamente pueden abrirse desde el exterior. Si tiene una de estas unidades almacenada en algún lugar, o si desecha alguna, no se olvide de destruir primero el cerrojo. De esta forma impedirá que los niños queden atrapados en el interior y que su vida corra peligro.

Antes del uso

Antes de poner en marcha su electrodoméstico, deberá leer atentamente las instrucciones de uso. Las instrucciones de uso contienen datos importantes sobre la seguridad, instalación, funcionamiento y mantenimiento. Guarde las instrucciones de uso. Pueden resultarle necesarias más adelante.

Al recibir el aparato, inspecciónelo para cerciorarse de que no se haya dañado durante el transporte. Le recomendamos informar al proveedor local sobre los daños ocurridos durante el transporte antes de poner en funcionamiento el refrigerador/congelador. Retire el material de embalaje. Limpie el interior del aparato con agua tibia y un detergente suave. Enjuague con agua limpia y seque completamente (véanse las instrucciones de limpieza). Utilice un paño blando. Si durante el transporte se coloca horizontalmente la unidad, o se almacena en entornos fríos (a temperaturas menores de +5°C), será necesario permitir la estabilización de la unidad durante un mínimo de una hora antes de volver a encenderla.

Índice

Conozca su refrigerador/congelador.....	3
Instalación y puesta en marcha inicial.....	4
Conexión eléctrica.....	6
Cómo invertir la puerta.....	7
Operación y funcionamiento.....	8
Sección del refrigerador.....	10
Sección del congelador.....	11
Limpieza y mantenimiento.....	13
Lista de localización de fallos.....	14
Garantía, repuestos y servicio.....	15
Eliminación del aparato.....	16

Conexión eléctrica

El refrigerador/congelador está diseñado para funcionar con corriente alterna. El voltaje (V) necesario y la frecuencia (Hz) se indican en la placa del fabricante en el interior. Se debe conectar la alimentación eléctrica a través de un enchufe mural independiente.

Datos técnicos

Este electrodoméstico cumple con las normativas, directivas y estándares de la marca CE.

Directiva de Bajo Voltaje 73/23/CEE.

Directiva EMC 89/336/CEE.

Directiva 92/75/CEE sobre la indicación del consumo de energía, y las enmiendas posteriores de las Directivas 94/2 y 2003/66.

Directiva 96/57/CEE sobre los requisitos de rendimiento energético, y enmiendas posteriores.

Operación y funcionamiento

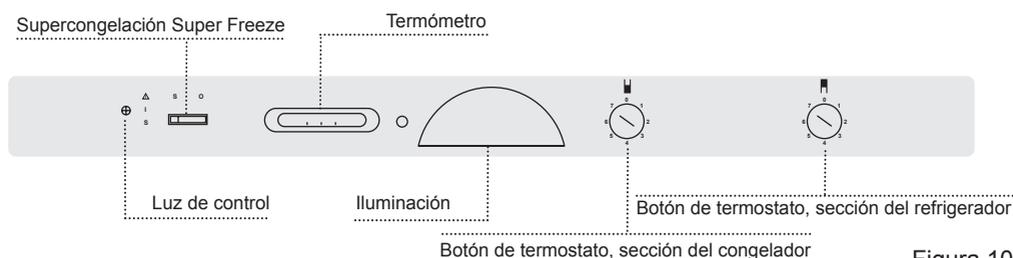


Figura 10

Sección del refrigerador

Puede graduarse el botón de termostato de 1 (mín.) a 7 (máx.). Usted deberá probar distintas posiciones de ajuste hasta conseguir la adecuada. Empiece con la 4 y gradúe hasta conseguir la temperatura adecuada. La temperatura normal de conservación para alimentos refrigerados es de $+5^{\circ}\text{C}$. Controle la temperatura colocando un vaso de agua con un termómetro en el centro del aparato durante aprox. 12 horas. La temperatura media en el centro del aparato es normalmente de $+5^{\circ}\text{C}$.

Sección del congelador

Mantenga la temperatura correcta de conservación.

Puede graduarse la temperatura entre 1 (mín.) y 7 (máx.). $\pm 18^{\circ}\text{C}$ es la temperatura óptima de conservación. (Recuerde que una temperatura más baja consume más energía.). Puede leerse la temperatura del congelador en el termómetro del congelador.

- Se enciende la luz de control verde cuando está conectada la corriente eléctrica.
- Se enciende la luz de control amarilla cuando está activada la función Super Freeze.

Bandejas de vidrio

Las bandejas de vidrio endurecido son amovibles. Para moverlas, será necesario abrir la puerta 90°. Para retirar una bandeja, es necesario tirar de ella y bajarla. Entonces se puede retirar la bandeja y colocarla en la posición deseada. Desde la parte superior a la inferior, las bandejas son adecuadas para almacenar productos de panadería, alimentos preparados, productos lácteos, carnes y embutidos.

Cajas de almacenamiento

Se pueden colocar las cajas de almacenamiento en la puerta o en las bandejas de vidrio. Las tapas herméticas impiden que se resequen los productos almacenados en las cajas y eliminan la necesidad de envasado adicional. Las cajas son ideales para almacenar artículos como mantequilla y quesos. La caja grande es ideal para almacenar artículos tales como carnes y embutidos.

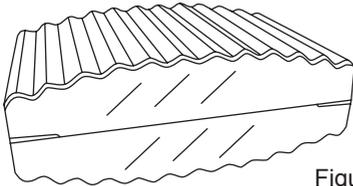


Figura 11

Estante para botellas

El estante para botellas es ideal para botellas grandes y pequeñas.

Cajones de verduras

Los cajones de verduras son ideales para almacenar frutas y verduras. La bandeja sobre los cajones funciona como tapa, mantiene la humedad y evita que se resequen los artículos almacenados.

Bandeja de vidrio con obturador

El obturador sobre los cajones de verduras permite controlar la temperatura y humedad en los cajones.

- Al abrir el obturador se reducen la temperatura y la humedad.
- Al cerrar el obturador aumentan la temperatura y la humedad.

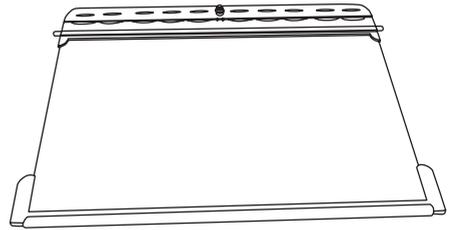


Figura 12

Compartimentos en la puerta

Los compartimentos de la puerta están situados convenientemente con compartimento de caja en la parte superior, seguido por la huevera y los compartimentos de la puerta. Hay amplio espacio para almacenar botellas grandes y pequeñas, briks, frascos y tarros. Todos los compartimentos son amovibles.

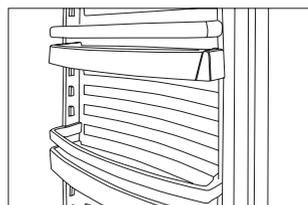
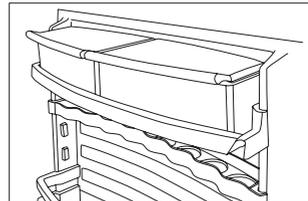


Figura 13

Sección del congelador

Sección del congelador

La sección del congelador es un congelador de cuatro estrellas, de uso aprobado para congelar y almacenar productos alimenticios. Con la excepción de los modelos de frío seco, el congelador está equipado con un práctico compartimiento para congelar bayas, cubitos de hielo, etc.

Congelación

Para mantener los alimentos en óptimas condiciones, es necesario congelarlos a -18°C lo más rápidamente posible.

Con el botón Super Freeze activado el compresor funciona al 100% y se consigue la temperatura más baja posible. Si se desea congelar artículos de 3 kg de peso o más, se recomienda activar el botón Super Freeze con aproximadamente 24 horas de antelación. Para congelar cantidades menores, es suficiente activar la función Super Freeze con sólo un par de horas de antelación, o incluso al mismo tiempo de colocarlos en el congelador.

No es necesario utilizar la función Super Freeze al colocar artículos precongelados en el congelador o en caso de paquetes pequeños aislados.

Siempre que esté activa la función Super Freeze, se iluminará la luz amarilla de control. Desactívala de nuevo aproximadamente 24 horas después de haber introducido los artículos.

RECUÉRDELO ya que de lo contrario el aparato consumirá demasiada energía. Únicamente congele productos frescos de alta calidad. Las carnes, aves, pescado, verduras, fruta, productos lácteos y alimentos preparados son adecuados para la congelación. Los artículos con alto contenido de agua, por ejemplo, lechugas, rábanos, uvas, manzanas, peras y pepinos no son adecuados para la congelación. Los artículos deben congelarse en envases sellados, bolsas para congelador o similares. Procure congelar los artículos

en porciones adecuadas. No congele verduras en porciones superiores a 2,5 kg. No congele carnes en porciones superiores a 2,5 kg. Mantenga secos los paquetes para evitar que se peguen. Para lograr la congelación rápida, cerciórese, en la medida de lo posible, de que los artículos colocados en el congelador no hagan contacto entre sí. Cerciórese de que haya la menor cantidad posible de aire en el interior de los paquetes para evitar que se resequen las superficies de los alimentos. Recuerde siempre anotar en los paquetes la fecha, contenido y cantidad del producto antes de colocarlos en el congelador. Se recomienda agrupar los artículos en el congelador. Mantenga las verduras en un cajón, la carne en otro, y así sucesivamente.

Descongelación

No es necesario descongelar las frutas ni las verduras antes de consumirlas, puede limitarse a sumergirlas directamente en agua hirviendo.

Para descongelar carne, se recomienda sacarla del congelador el día anterior al consumo y colocarla en el refrigerador.

Esto asegura la mejor higiene y mantiene la óptima calidad de la carne.

Recongelación

Al comprar alimentos congelados y si éstos se descongelan antes de llegar al hogar, es necesario que no se los vuelva a congelar y que, por el contrario, se consuman antes de 24 horas o se cocinen inmediatamente y se congelen a continuación.

Los artículos congelados que se hayan descongelado en el refrigerador se pueden volver a congelar sin riesgo alguno si sólo se han reblandecido.

Aviso:

Nunca se debe colocar en el congelador bebidas carbonatadas o efervescentes (sean éstas embotelladas o en latas) ya que pueden explotar.

Descongelación

Descongelación automática de la sección del refrigerador

El refrigerador se descongela automáticamente. El agua de descongelación pasa por un tubo y se recoge en una bandeja sobre el compresor donde el calor generado por el compresor hace que el agua se evapore. El agua de descongelación pasa por un tubo y se recoge en una bandeja sobre el compresor donde el calor generado por el compresor hace que el agua se evapore. Se recomienda limpiar periódicamente la bandeja colectora.

Descongelación de la sección del congelador

Los artículos almacenados y la humedad del aire generan gradualmente escarcha y hielo en el congelador. Una capa delgada de escarcha o hielo no afecta al funcionamiento del congelador, pero a medida que aumenta el grosor de la capa, será mayor el consumo energético. Se puede retirar la escarcha suelta con ayuda de un raspador plástico o de madera.

Nunca use cuchillos ni otros instrumentos afilados que puedan dañar el interior del congelador.

Cuando la capa de escarcha exceda de 4-5 mm de grosor será necesario descongelar el congelador.

Proceda de la manera siguiente:

1. Presione el botón Super Freeze 4-5 horas antes de descongelar el congelador. Esta acción baja la temperatura de los artículos almacenados a aproximadamente -25° C, y prolonga así el tiempo que éstos permanecen congelados fuera del congelador (véase el paso 4 a continuación)
2. Desconecte la sección del congelador

haciendo girar el botón de termostato a 0 (mín.).

3. Tire del pitón de desagüe en la parte inferior del aparato y coloque un recipiente debajo (fig. 11). Si el pitón estuviese congelado en posición, coloque un paño empapado en agua caliente sobre el mismo durante unos minutos.
4. Retire los alimentos. Colóquelos en el refrigerador o envuélvalos en papel de periódico para conservarlos fríos el mayor tiempo posible.
5. Coloque un recipiente de agua caliente (pero no hirviendo) en el congelador.
6. Para prevenir que el suelo se moje durante la descongelación, inspeccione el aparato cada cierto tiempo y coloque toallas alrededor del recipiente para protección contra el hielo y las salpicaduras. Cuando se haya derretido todo el hielo, limpie el interior con una solución de agua y detergente suave. Pase un paño blando.
7. Haga girar de nuevo el botón de termostato a la posición deseada. Si piensa volver a colocar muchos alimentos en el congelador, active el botón Super Freeze. Recuerde volverlo a desactivar.
8. Vuelva a colocar los artículos en el congelador aproximadamente 5 minutos después de encenderlo.

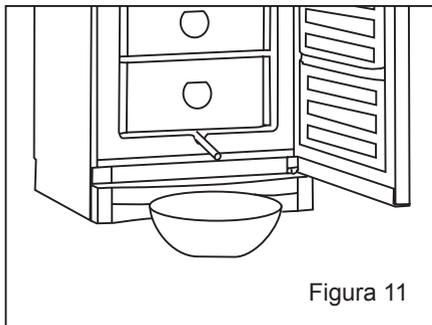


Figura 11

Limpieza y mantenimiento

Limpieza

Interrumpa la alimentación eléctrica en la conexión a la red cuando limpie el interior del aparato.

El aparato se limpia mejor con una solución de agua tibia (a un máximo de 65° C) y un detergente suave. Nunca use agentes de limpieza abrasivos. Utilice un paño blando. Enjuague con agua limpia y séquelo completamente. Es importante impedir que el agua entre en el panel de control.

El canal de agua de descongelación, donde baja el agua condensada del evaporador, está en la pared trasera dentro del aparato. Manténgalo limpio. Use un desinfectante, p. ej., Rodalon, del que añadirá unas gotas al desagüe de agua de condensación un par de veces al año. Limpie con un limpiador de tubería o instrumento similar. Nunca use instrumentos afilados o puntiagudos.

Es necesario limpiar regularmente el burlete de la puerta para prevenir la decoloración y para prolongar la vida útil de servicio. Use agua limpia. Después de limpiar el burlete, verifique que continúe proporcionando un sello hermético.

No es necesario limpiar los condensadores. Éstos están integrados, en parte para reducir al mínimo el consumo de energía, y en parte para prevenir daños.

El polvo acumulado en el compresor y en el compartimento del compresor se elimina más fácilmente con una aspiradora. Es posible retirar la placa de base para limpiar debajo del electrodoméstico.

Las puertas de acero inoxidable o aluminio se limpian mejor con un atomizador lim-

piador y un paño blando. Hay disponibles varios productos de la mayoría de distribuidores de electrodomésticos.

Si el aparato no se va a utilizar durante algún tiempo, apáguelo, vacíe y limpie el interior, y deje la puerta ligeramente abierta para permitir la circulación del aire y prevenir la formación de malos olores.

Cambio de bombilla

La bombilla puede desenroscarse sin extraer la pantalla. No deben utilizarse bombillas de potencia superior a 12 W.

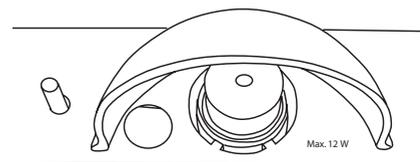


Figura 12

Ahorre energía

- Enfríe los alimentos y bebidas calientes antes de colocarlos en el aparato.
- Descongele los artículos congelados en el refrigerador.
- Mantenga cerradas las puertas el mayor tiempo posible.
- Cerciórese de que nada impida que las puertas cierren herméticamente.

Lista de localización de fallos

Fallo	Causa posible	Solución
No se encienden las luces de control.	Interrupción de alimentación eléctrica; el fusible está fundido; el electrodoméstico no está enchufado correctamente.	Verifique que esté conectada la alimentación eléctrica. Restablezca el fusible.
Se acumula agua en las bandejas de vidrio.	Los alimentos en la parte posterior de la bandeja están en contacto con el evaporador, y esto hace que el agua condensada pase a la bandeja.	Mueva hacia adelante los artículos de la parte trasera.
El agua se recolecta en la parte inferior del refrigerador/congelador.	Está bloqueado el tubo de agua de descongelación.	Limpie el canal de agua de descongelación y el orificio de desagüe en la pared trasera.
Vibración o ruidos molestos.	El electrodoméstico no está nivelado. El electrodoméstico está apoyado contra otros elementos de la cocina. Los depósitos, cajones o bandejas no están colocados correctamente o están atascados. Los envases o frascos en el interior se golpean entre sí.	Nivele el electrodoméstico con ayuda de un nivel de agua. Separe el electrodoméstico de los elementos de cocina o de otros aparatos que estén en contacto. Inspeccione los accesorios móviles y ajústelos si fuese necesario. Separe los envases y los frascos.
El compresor funciona continuamente.	La temperatura establecida es demasiado baja. La temperatura ambiente es elevada.	Ajuste la temperatura a un valor más alto. Cerciórese de ventilar adecuadamente la habitación.
La temperatura en el congelador es demasiado alta.	Ajuste de la temperatura. La cantidad de artículos colocados de una vez en el congelador es mayor que la capacidad del electrodoméstico.	Seleccione un valor de temperatura más bajo. Espere unas pocas horas y después vuelva a verificar la temperatura.
La temperatura en el refrigerador es demasiado alta.	Ajuste de la temperatura. Se han colocado demasiados artículos en el electrodoméstico. La puerta del electrodoméstico se abre con demasiada frecuencia.	Seleccione un valor de temperatura más bajo. Distribuya los artículos para mejorar la circulación de aire. Mantenga cerrada la puerta.

Garantía, repuestos y servicio

Exclusiones de la Garantía

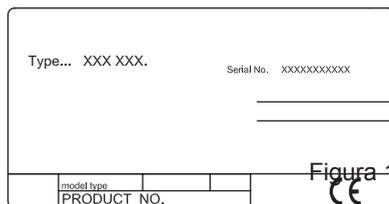
No tienen cobertura de la Garantía los fallos y daños causados directa o indirectamente por el uso erróneo o indebido, mantenimiento insuficiente, conexiones eléctricas defectuosas, integración o instalación erróneas, incendio, accidente, rayos, variaciones de voltaje u otras interferencias eléctricas, incluidos fusibles defectuosos o fallos en las instalaciones de suministro eléctrico, reparaciones realizadas por otros centros de servicio no autorizados por Eurofred, o aquellos fallos y daños que el fabricante acredite que se deben a causas distintas a defectos de fabricación o de materiales.

Los daños ocurridos durante el transporte y descubiertos por el comprador son principalmente un asunto a resolver entre el comprador y el distribuidor, es decir, que el distribuidor debe asegurarse de que se resuelvan las quejas del comprador.

Antes de llamar para obtener asistencia técnica, le sugerimos que intente resolver el fallo por sí mismo (consulte la lista de localización de fallos). Si su solicitud de asistencia técnica es injustificada, por ejemplo, si el electrodoméstico ha fallado como resultado de un fusible fundido o por un uso erróneo, deberá abonar los costes incurridos con su llamada de solicitud de asistencia técnica.

Repuestos

Por favor indique el tipo de producto y número de serie, así como el de producción al hacer pedidos de repuestos (véase la fig. 1, página 3 y la fig. 13). Esta información se incluye en la placa del fabricante en el interior del aparato. La placa del fabricante contiene diversa información técnica, incluido el tipo de aparato y el número de serie.



Aviso: ¡Siempre use los centros autorizados de servicio cuando su electrodoméstico necesite reparaciones o repuestos!

Servicio

Eurofred cuenta con centros de servicio en todo el país especializados en productos Eurofred. En estos centros puede obtener precios fijos y ayuda profesional para todas las reparaciones.

Eliminación del aparato

Además, al desechar el electrodoméstico es imperativo cumplir las normativas de protección del medio ambiente.

Para desechar el electrodoméstico le recomendamos comunicarse con el departamento técnico de la autoridad pertinente en su localidad, donde le informarán sobre cómo se realizan la recolección y el reciclaje de dichas unidades en su región.

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.